KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. april 2004

om ændring af Kommissionens beslutning 2000/585/EF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat kaninkød og for kød af vildtlevende og opdrættet vildt, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet

(meddelt under nummer K(2004) 1560)

(EØS-relevant tekst)

(2004/413/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum[1], særlig artikel 8, nr. 5), tredje led, og artikel 9, stk. 2, litra b), og stk. 4, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets direktiv 91/494/EØF[2] er der fastsat dyresundhedsmæssige betingelser for handel inden for Fællesskabet med fersk fjerkrækød og for indførsel heraf fra tredjelande.

(2) Ved Rådets direktiv 92/45/EØF[3] er der fastsat bestemmelser om de sundhedsmæssige og dyresundhedsmæssige problemer i forbindelse med nedlægning af vildtlevende vildt og afsætning af kød heraf.

(3) Ved Rådets direktiv 92/118/EØF[4] er der fastsat dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF.

---

1 EFT L 18 af 23.1.2002, s. 11.

2 EFT L 268 af 24.9.1991, s. 35. Senest ændret ved direktiv 1999/89/EF (EFT L 300 af 23.11.1999, s. 17).

3 EFT L 268 af 14.9.1992, s. 35. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

4 EFT L 62 af 15.3.1993. s. 49. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 2003/721/EF (EUT L 260 af 11.10.2003, s. 21).

(4) Ved Kommissionens beslutning 2000/585/EF[5] er der opstillet en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af kød af vildtlevende og opdrættet vildt og kaninkød, og der er fastsat bestemmelser om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved en sådan import.

(5) Ved Rådets direktiv 97/78/EF[6] er der fastsat principper for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet, og der findes i artikel 11 allerede visse bestemmelser om transit, f.eks. anvendelse af ANIMO-meddelelser og det fælles veterinærdokument til brug ved import.

(6) For at beskytte Fællesskabet mod sygdomme er det imidlertid nødvendigt yderligere at sikre, at sendinger af kød af vildt i transit gennem Fællesskabet overholder de dyresundhedsbetingelser ved import, der gælder for lande, som er godkendt med hensyn til de pågældende arter.

(7) Rådets beslutning 79/542/EØF om opstilling af en liste over tredjelande eller dele af tredjelande og om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved import til EF af levende dyr og fersk kød[7] er for nylig blevet ændret, således at den også omfatter almindelige transitbetingelser og en fravigelse vedrørende transit fra og til Rusland med en henvisning til de særlige grænsekontrolsteder, der er udpeget som EF-transitsted i den forbindelse.

(8) Erfaringerne har vist, at fremlæggelse i henhold til artikel 7 i direktiv 97/78/EF på grænsekontrolstedet af de originale veterinærdokumenter, der er udstedt i det eksporterende tredjeland for at overholde bestemmelsestredjelandets forskrifter, ikke i tilstrækkelig grad garanterer, at de dyresundhedsbetingelser, der sikrer, at produkterne føres sikkert ind på Fællesskabets område, faktisk overholdes. Der bør derfor fastlægges en særlig model til et dyresundhedscertifikat, der skal anvendes, når de pågældende produkter er i transit.

(9) Endvidere bør der foretages en afklaring af gennemførelsen af betingelsen i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, som foreskriver, at transit kun er tilladt fra tredjelande, hvorfra det ikke er forbudt at føre produkter ind på Fællesskabets område, ved at der henvises til listen over tredjelande i bilaget til beslutning 2000/585/EF.

(10) Der bør dog fastsættes særlige betingelser for sendinger i transit via Fællesskabet til og fra Rusland som følge af Kaliningrads geografiske beliggenhed og under hensyntagen til klimaproblemer, der gør, at nogle havne på bestemte tider af året ikke kan anvendes.

---

5 EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 2004/212/EF (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 11).

6 EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9. Senest ændret ved akten vedrørende vilkårene for tiltrædelsen (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 381).

7 EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 2004/212/EF (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 11).

(11) Ved Kommissionens beslutning 2001/881/EF[8] er der opstillet en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til veterinærkontrol af dyr og animalske produkter fra tredjelande, og det bør specificeres, hvilke grænsekontrolsteder der er udpeget til at foretage kontrol af transit i henhold til nærværende beslutning.

(12) Den engelske udgave af sundheds- og hygiejnecertifikat model E i bilag III til beslutning 2000/585/EF indeholder en redaktionel fejl, for så vidt angår identifikation af kødet. Denne fejl bør af klarhedshensyn rettes.

(13) Beslutning 2000/585/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.

(14) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2000/585/EF foretages følgende ændringer:

1. Følgende indsættes som artikel 2a:

"*Artikel 2a*

Medlemsstaterne sikrer, at sendinger af kaninkød og kød af vildt til konsum, der føres ind på Fællesskabets område, som er bestemt til et tredjeland enten ved øjeblikkelig transit eller efter oplagring i henhold til artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF, og som ikke er bestemt til import til EF, opfylder følgende krav:

a) De skal komme fra et tredjeland eller et område i et tredjeland, som er opført i bilag I med hensyn til import af fersk kød af de pågældende arter.

b) De skal overholde de særlige dyresundhedsgarantier og -betingelser for de pågældende arter, som angivet i bilag II og i den tilsvarende model til dyresundhedscertifikat i bilag III.

c) De skal være ledsaget af et dyresundhedscertifikat, der er i overensstemmelse med model K i bilag III, og som er undertegnet af embedsdyrlæge, der hører under de kompetente veterinærmyndigheder i det pågældende tredjeland.

d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at de kan godkendes til transit eller oplagring (alt efter hvad der er relevant)."

2. Følgende indsættes som artikel 2b:

[8] EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 2003/831/EC (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 61).

"Artikel 2b

1. Uanset artikel 2a tillader medlemsstaterne transit ad landevej eller jernbane gennem Fællesskabet mellem udpegede EF-grænsekontrolsteder anført i bilaget til beslutning 2001/881/EF af sendinger, der kommer fra og er bestemt til Rusland enten direkte eller via et andet tredjeland, forudsat at følgende betingelser overholdes:

   a) Sendingen plomberes med en plombering med løbenummer på det grænsekontrolsted, hvor varerne føres ind i Fællesskabet, af den kompetente myndigheds veterinærtjeneste.

   b) De dokumenter, der ledsager sendingen, jf. artikel 7 i direktiv 97/78/EF, stemples på hver side med "KUN TIL TRANSIT TIL RUSLAND VIA EF" af den kompetente myndigheds embedsdyrlæge på grænsekontrolstedet.

   c) De proceduremæssige krav, der er fastsat i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, skal være overholdt.

   d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at sendingen kan godkendes til transit.

2. Det er ikke tilladt at aflæsse eller oplagre sådanne sendinger, jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.

3. Den kompetente myndighed skal foretage regelmæssig audit for at sikre, at antallet af sendinger og mængden af produkter, der føres ud af EF's område, stemmer overens med det antal og de mængder, der føres ind."

3. Bilagene ændres som anført i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

Artikel 1, nr. 1), og bilaget anvendes fra den 1. januar 2005.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 2004.

På Kommissionens vegne
David BYRNE
Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag III til beslutning 2000/585/EF foretages følgende ændringer:

1. Ikke relevant for den danske udgave.

2. Ikke relevant for den danske udgave.

3. Følgende indsættes som model K:

"MODEL K

SUNDHEDS- OG HYGIEJNECERTIFIKAT
(Transit og/eller oplagring)

Forlæg TRANSIT/STORAGE

1. Afsender (fuldstændigt navn og adresse)
……
……
……
……
……

2. Modtager (fuldstændigt navn og adresse)
……
……
……
……

5. Kødets planlagte destination vedr. [transit] / [oplagring][(2) (7)]
5.1 Oplagring i EU-medlemsstat:……
……
Virksomhedens navn og adresse[(5) (10)]:……
……
……
5.2 Endeligt bestemmelsestredjeland ved transit [(10)]:
……
Navn og adresse på EF-udførselsgrænsekontrolsted[(10)]:
……

7. Transportmiddel og identifikation af sendingen[(6)]
7.1 [Lastvogn] / [godsvogn] / [skib] / [fly][(7)]
7.2 Registreringsnummer, skibsnavn eller rutenummer:…….
……
……

VETERINÆRCERTIFIKAT
for fersk kaninkød og kød af vildtlevende og opdrættet vildt[(1)] [i transit] / [under oplagring][(2) (7)] i EF

Nr.[(3)] ORIGINAL

3. Kødets oprindelse [(4)]
3.1 Landets navn og ISO-kode: ……..
3.2 Områdekode: ……

4. Myndighed
4.1 Ministerium:……..
4.2 Kontor:……..
……..
4.3 Lokal/regional myndighed:……
……..
……
……

6. Pålæsningssted med henblik på eksport
……..
……
……..
……

7.3 Oplysninger til identifikation af sendingen[(8)]:
……..
……..
……..
……..

8. Identifikation af kødet
8.1 Kød fra: ……..……..……. *(dyreart).*
8.2 Temperaturforhold for kødet i sendingen [kølet] / [frosset][(7)]:
8.3 Individuel identifikation af kødet i sendingen:

Stykkernes art[(8)]	Virksomhedernes nummer: Slagteri	Opskæring/forarbejdning	Køle-/frysehus	kolli/stykker	Antal (kg)	Nettovægt
				I alt		

9. Dyresundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at det ovenfor beskrevne kød opfylder følgende krav:

9.1 Det kommer fra et land, jf. bilag II, eller et område, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2000/585/EF, hvorfra import til EF er tilladt på slagtetidspunktet.

9.2 Det overholder de dyresundhedsbetingelser, der er fastsat i dyresundhedserklæringen i standardcertifikatet [C]/[D]/[E]/[H]/[I][(7)] i bilag III til Kommissionens beslutning 2000/585/EF.

9.3 Det kommer fra dyr, der er blevet slagtet eller forarbejdet den .....eller mellem den .....og den ….....….[(9)].

Officielt stempel og underskrift

Udfærdiget i …….. den .....

(Embedsdyrlægens underskrift) [(11)]

(stempel) [(11)]

(Navn med blokbogstaver, titel og stilling)

Bemærkninger

(1) Kød fra vildtlevende fjervildt, der ikke indeholder slagteaffald, medmindre der er tale om uplukket fjervildt, hvorfra organerne ikke er udtaget, kød fra opdrættet fjervildt, kød fra vildtlevende dyr af hareordenen, defineret som kaniner og harer, der ikke indeholder slagteaffald, medmindre der er tale om uflåede dyr af hareordenen, hvor organerne ikke er udtaget, kød fra opdrættede kaniner, kød, der ikke indeholder slagteaffald, fra vildtlevende landpattedyr bortset fra parrettåede hovdyr og dyr af hareordenen.

(2) Jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i Rådets direktiv 97/78/EF.

(3) Tildelt af myndighederne.

(4) Landenavn, jf. bilag II, og beskrivelse af område, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2000/585/EØF (med seneste ændringer).

(5) Adresse (og godkendelsesnummer, hvis det kendes) på frizonelageret, frilageret, toldoplaget eller skibsprovianteringshandleren.

(6) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt.

Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.

(7) Det ikke gældende overstreges.

(8) Udfyldes, hvis det er relevant.

(9) Slagtedato eller -datoer. Det er ikke tilladt at importere dette kød, hvis det stammer fra dyr, der er slagtet enten før den dato, hvor området i bemærkning (4) blev godkendt til eksport til EF, eller i en periode, hvor EF har indført restriktioner over for import af dette kød fra det nævnte område.

(10) Udfyldes, hvis det er relevant.

(11) Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.

“